

ÅāêáôÜóôáóç êáé ÷ ñPóç ôïõ Compiz Fusion

Ìáíþëçò ÊéáâéÜò

manolis@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/compiz-fusion/article.sgml,v 1.3
2008/12/08 03:10:50 keramida Exp \$

ÐíåðiáôééÜ Äééáéþiáôá © 2008 Ìáíþëçò ÊéáâéÜò

Ôi FreeBSD åßíáé Ýía êáoi ÷ ññùìÝii àïðiñneéü óýìaiëi ôiõ FreeBSD Foundation.
ÐïëëÝò áðü ôeò ëÝiâéò P ññÜoâéò ié iðiðbâò ÷ ñçóéiðiðiýiôáé áðü ôiõò éáoâoéâoâoâoÝò P ôiõò
ðùëçöÝò ôiõò áéá íá áéâéññiðiôá ðñiúüiôá ôiõò èâùññiýiôáé àïðiñneéÜ óýìaiëá. ¼ðiõ áðôÝò
âïðiðæiðiôáé óâ áðôü ôi êâßiâiñ êáé áéá úoâò áðü áðôÝò áïññBæâé ç lñÜäá ÁiÜððoïçò ôiõ FreeBSD üôé
åßíáé ðéèáiúí íá åßíáé àïðiñneéÜ óýìaiëá, èá ââßbâ Ýia áðü ôá óýìaiëá: “™” P “®”.

Ç ðéi ðñüööâôc “ñüäá” ôiññi ôiõ Linux® åßíáé áíâiößâiëá ôá ôñéöâéÜóôâôá åöÝ ôiõ desktop. Áí êáé ç
÷ ñçóéiñüöçôá ôiõò Ý ÷ áé áïðeóâçôçèâß, áái ðáyïði íá áïðoðñûñéÜæiði êáé íá ðáññiÝiði õðiÝ ÷ áéá ôôç
äçiñéüöçôá. Óâ åöÝ åðôÜ ðëiðiðiýiôáé íá ôç âïÞèâéá äéÜöiññi ðñiññâiñÜðôñ üðùò ôá **Compiz**
(<http://compiz.org/>), **Beryl** (<http://www.beryl-project.org/>), êáé ôi ðéi ðñüööâôi **Compiz Fusion**
(<http://www.compiz-fusion.org/>). Äâi ÷ ñâcÜæâðâé íá ðôâññâbôá ãðôÜ ôá åöÝ üðâá ÷ ñçóéiñéâbôá ôi
FreeBSD. Íe iäçâßâò ðiõ áéiðiðiýiýí èá óâò âïçèÞóiði íá åââéâôâôÞóâôâ êáé íá ñðèiñbôâôá ôôi óýóôçìá ôâò ôá
ðñiññÜññâôá ðiõ áðâéöiýiôáé áéá íá Ý ÷ åââò ôá ðëÝiñ ðñüööâôá ôñéöâéÜóôâôá åöÝ ðiõ ðñiñññiñÜðôñ ôi
Compiz Fusion ÷ ñçóéiñüöçôá (áí ÷ ñâéÜæâðâé) êáé ôçí êáôÜëëççëç Ýêâiñç ôùí ðñiññâiñÜðôñ iäÞâççò
âñâöéêþí ôçò nVidia.

1 ÅéóâñùâP

H åââéâôÜóôâôç ôiõ **Compiz Fusion** áðü ôçí óðëëiâP ôùí Ports, åßíáé iéá ó ÷ åðééÜ áðëP äéââéêâôßá. ×ñâéÜæiñðâé,
ññùò, êáé êÜðiéâò åðééÜññi ñðèiñbôâéò, ié iðiðbâò áái ðâññâññÜðiñðiôáé ôôçí ôâëiçññùóç ôiõ port. Ôi Üñññi åðôü èá ôâò
âïçèÞóâé íá ñðèiñbôâôá ðiñ **Xorg** server ãéá ôñéöâéÜóôâôç èâéðiññâbâ, íá ñðèiñbôâôá ôçí nVidia êÜññââñâöéêþí ôâò,
êáé ôâëééÜ íá åââéâôâôÞóâôâ êáé íá åââéâôâô õðiññâiñP compiz.

Áöiy áéââÜóâôâ ôâò ôi Úñññi, èá iÝññâôá:

- Ðùò íá ñðèiñbôâôá ôi ðéi ðñüööâôi ðñüññâiññâiñÜðiññâiñP compiz (áí åðâéâôâôá) ãéá ôi óýóôçìá ôâò.
- Ðùò íá ñðèiñbôâôá ôi áñ ÷ åßi .conf ãéá íá iðiñÝóâôá íá åââññâññÜðiññâiñP compiz.

2 Ñýèìéóç ôùí ðñïäñáììÜôùí ïäþäçóçò ôçò nVidia ãéá ôï FreeBSD

Óá ñóñéðæÜðóðåóá áðóÝ áðáéðöýí áñéñåðP éó÷ý áððåíññáóðBáð áððú óçí êÜñðóá ãññáöééþí óáð. Áí ÷ñçóéiiðíëéðóð áÜðíëá êÜñðóá ãññáöééþí ðið ááðóðæåðåé óá ñéðééþíðåóá ôçò nVidia, èá ðiñÝðåé íá áåñéáðóóðPóðåðá êáé íá ññõèíßóðåó õi ðññüññáñíá iäÞæçóçò ðið ðáñÝ ÷-åðáé áððú óçí áðóáéñßá áéá õi FreeBSD, ÷ñçóéiiðíëéþíðåó õçí Ýéäïóç ðið áßíáé éáðÜéëçéç áéá õi ñýóðçíá óáð. Áí ÷ñçóéiiðíëéðóð áÜðíëá Üéëç êÜñðóá, ðið üññùð áññññßæåðåü ùðé iñññáð íá áíðåðññééðåß óðóéð áððåéðPóðåéó òùí áðóÝ, iñññáðóóá íá ðáññáéðåßóðå áððóP õçí áíñññóðå êáé íá óðóíá ÷ßóðåóá iá óçí ñýéëéóç õið xorg.conf.

2.1 Đñïóäéïñßóôå ôï óùóôü ðñüäñáìá ïäþäçóçò

ÕðÜñ-õi áeÜöiñåò åëäüöåéò ôuí ðñiñäñàìÜôuí ñäþäçóçò ôçò nVidia óóç óöeeïäP ôuí ports. Ç åðeeïäP õiõ óùooíý ðñiñäñÜñiáòiõ áéá ôi óyóööçíá óáò, åiánòÜóáé áðü ôi ñiøíÝëi (éáéé ôçí ðáéæüöçóá) ôçò êÜñôåò ãñäoéébi óáò:

- Íé ôåéåôôåßåò åêäüôåéò ôùí êáñôþí nVidia, ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôí port x11/nvidia-driver.
 - ÈÜñôåò ôçò nVidia ðïõ áíÞéïõí óôéò óåéñ Ýò GeForce 2MX/3/4 ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôá ðñïäñÜñàôá iäÞäçóçò ôçò óåéñÜò 96 ôá iðïßá äéâòßèåíôáé iÝóù ôí ðïõ port x11/nvidia-driver-96xx.
 - Áêüìá ðéí ðáëéÝò èÜñôåò, üðùò íé GeForce êáé RIVA TNT ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôç óåéñÜ 71 ôùí ðñïäñâíñÜôùí iäÞäçóçò, ôá iðïßá äéâòßèåíôáé iÝóù ôí ðïõ port x11/nvidia-driver-71xx.

Óóçí ðñááíáóééüöçôá, ç nVidia ðáñÝ÷åé ëåðòññåñåßò ðëçññöññßåò ó÷åðééÜ la ñ ñ ðíéá êÜñôá ðòññöçññßæåðåáé áðü ðíéí ðññüññáííá íäPäçóçò. Íé ðëçññöññßåò áðôÝò aéáðòññåíôáé áðåðèåßáò áðü ñ ñ aééññåéü ñ ñ ñ ñ:

http://www.nvidia.com/object/IO_32667.html.

2.2 ÅæáôÜóôáóç ôïö ðñïäñÜìàôïò iäÞäcóçò ôçò nVidia

Áöiý êäëñßóåôå ôi óùóôü ðñüäñäìà tääþäçóçò ãéá ôçí êÜñôá óáò, ç åäêåôÜóôáóç åßíáé ôi ßäéï áðëþ ià iðtëéäþðiôå Üëec åöáññäþ ôçò ôðëëéäþò ôùí ports.

ÓciáBúócs: ÅåâááéñéùåBóå üöé Ý÷åôå ááiâíåþóåé ôç ðööëëíäþ ôùí ports, ÷ñcööéíïðíéþíöåå ôç íYéëäí ðïò öñïöéíÜöåå (ð.÷. **csup**, **CVSup** ÷ **portsnap**) ðñëí åâñéâååðöåÞóåååå îðíéååþötiåå åðåñíiäþ åðü ôá ports. Ôå ðñïäñÜìåååå íäþçöçö åùí èåñöþí åñáðöééþí, èåèþò åéåé ôå ðñïäñÜìåååå ôñéöåéÜööååùí åöÝ, åBíáé ôðü ôñíå ÷þ åíYéëíç èåé åñïäñíBæññåååå åñáñéöééü (Íyåå åñéñüñöåéé).

Ãéá ðáñÜääéäíá, áéá íá åäéåðáóôÞóåôå ôï ôåéëðôáßí ðñüäñâíìá íäÞäçóçò:

```
# cd /usr/ports/x11/nvidia-driver  
# make install clean
```

Ôi ðñyüññáià íäþäçóçò èá äçíëíññäþóåé Ýíá Üññèñùíá (module) æá ôíï ðõñþíá, oï iðibí èá ðñÝðåé íá öïñöùèåß óôçí åêéþíçóç ôïï õóôóþíâòjò. Èá ÷ñâéáôôåß íá ðññòéÝôåå ôçí åéüëíþçës ãññâùþ ôïï áñ-ðåßí /boot/loader.conf:

```
nvidia load="YES"
```

÷ iſíáo ñöñîþóáé ðí Ùñèñùáá óðíí ðöñPíá, ÷ ñáéÜæåðáé iüñí íéá íéññP áëëåäP óá íéá ãññíP ðíñ ñáñ ÷åßiø xorg.conf
áéá íá åñåññíðíéÞóåðá ðí ðññúññàíà íäÞæççóçò.

Ãñåßôå ôçí áêüëïöèç ãñàììP óõi /etc/X11/xorg.conf

Driver "nv"

êáé áëëÜîôå ôçí óå:

¼ðáí ÍâééÍÞóðå ði ãñáöéêü ðåñéâÜëëí íå ði ðoðÍÞèç ôñüðí, èá ãåßôå ðçí iëüíç ÷ áéñåðéóïý ôçò nVidia. ¼éá èá ðñÝðåé íá ëåéòiðñäýý éåñííéÜ. Óçìåéþðôå ùðôðüñi, üðé ðoðí õçìåßí ãðôü ãáí Ý÷åé áéñüíá ñðëèéóðåß ði **Xorg** ãéá ðññéðéñéñíðñäðåß ði ßíðÝ C ñðéñéòç ðiðñí ðiññéñéñíðñäðåß ði ñðéñéòç.

Óciabúócs: Áí éáé ãáí ábíáé iðùóäþðiöå áðañáþöçöi, iðlñåþöå áðþöçö íá áðæðáóðþöåðå óá ports x11/nvidia-xconfig éáé x11/nvidia-settings. Ói ðñþöi iðlñåþöå íá óáð áiçèþöåé íá ñoëiþöåðå ói /etc/X11/xorg.conf iÝóu óçò ãñáiþö åiðiþepi, áíþ ói áðýðañí éá óáð åðeññÝðåé íá áéëÜæðåðå ñoëiþöåðé óðíç iðeüic iÝóu áðü ãñáðéü ðññéáðuei íáéé áíþ áéðåðéäþöåðå ói **Xorg**.

3 Ñýèìéóć ôïõ xorg.conf ãéá ôñéóäéÜóôáôá åöÝ

Đñéí åæáôáôôÞóåôå êáé åêôåëÝóåôå ôi **Compiz Fusion**, èá ðñÝðåé íá ðññóèÝóåôå iåñééÝò ñðèìßóåéò óiï /etc/X11/xorg.conf:

ĐññöéÝóôå ôéò áéüëïöèåò ãñáiiÝò ãéá íá áíññäïðíéçëíýí ôá åöÝ ôýðïö composite:

```
Section "Extensions"
Option          "Composite" "Enable"
EndSection
```

Åjôïðþóôå òi òíÞíá “Screen” òi iðiþi èá iiéÜæåé ìå òi ðáñáéÜôù;

```
Section "Screen"
Identifier      "Screen0"
Device         "Card0"
Monitor        "Monitor0"
```

έαε ὅπιούς Υστά δέο αγίαντις Υδρίαντις αέτειοις ειρήνης (Ιδρυμάθωνά ία δέο αὐτούς αδιάστατος οντότητας “Monitor”):

```
DefaultDepth      24
Option           "AddARGBGLXVisuals" "True"
```

Álíoðþóðá ói "Subsection" ói iðibí Þáðóðáé óóci áðééðiçþóp áí Üeðoóc iðüiçò. Áéð ðáñ Üáðéæiá, áí è Yéðóðá ía ÷ nçóéiðiéÞóðóðá áí Üeðoóc 1280x1024, áñáßóðá óci áíüöçóá ðið öáßíåðáé óói ðáñ Üáðéæiá. Áí áái ððÜñ÷áé áíüöçóá ðið ía áíáð Yéðóðáé óóci áðééðiçþóp áí Üeðoóc, iðinñáßóðá ía óci ðñiøé Yéðóðá : ðéñièßíçóá:

```
SubSection      "Display"
Viewport       0 0
Modes          "1280x1024"
EndSubSection
```

Áéá ôc ëéáéöiññáß ðùr åöÝ, áðáéöåßbóáe áÜëiò ÷ nñþlåáöiò 24bits. ÁéëÜíòå öi ðánáðÜíù þóðå íá ãäß ÷ iæé:

```
SubSection      "Display"
Viewport        0 0
Depth          24
Modes          "1280x1024"
EndSubSection
```

ÔÝéïò, áðeáaaæþróðâ ùðé öiñþvíðóæ ðá áñèñþíàðâ “glx” ééáé “extmod” íÝðá áðù öi ðiþíà “Module”:

```
Section "Module"
Load           "extmod"
Load           "glx"
...

```

ÓciàlBúóç: Áí Y÷:âóå ááééâóåóóPóåé ói port x11/nvidia-xconfig, iðññâBóå fá éÜíâóå ðéò ðåñéóóüôåñåò áðü ðéò ðáñáðÜíù ñòéiBóåéò áBññíóå ðéò áéüëëiðéåò álðièYò (ùò root):

```
# nvidia-xconfig --add-argb-glx-visuals  
# nvidia-xconfig --composite  
# nvidia-xconfig --depth=24
```

ÁÍ èÝéâôå íá äâßôå üéâò ôéò äöíáôüôçôåò ôíò ðáñâðÜíù ðñïäñÜïíâò, äþóôå ôçí áíôíëþ nvidia-xconfig -A | more.

4 ÅñêáôÜóôáóç êáé ñýèìéóç Compiz Fusion

Ç åæéáôÜóôáóç ôïõ **Compiz Fusion** åßíáé ôï ßæéï áðëÞ ìå iðíéïäÞðïôå Üëéï ðñüüñâïïá:

```
# cd /usr/ports/x11-wm/compiz-fusion  
# make install clean
```

Áhááéúéåbôå üöé åðéé Ýíåôå ôá “EXTRA” plugins êáé ôí “EMERALD” window decorator åðü ôç èßööåå åðééïäþí ðiõ èá åiöáééööååß. Áí ÷ñçöéïïðiéåbôå **GNOME**, þ Ý÷åôå åâéåôåôþöåé ööï ýóööçíå óåö ööïööþñéïç gconf, iðinäåbôåå åðbôçö íá åðéé Ýíåôå “gconf support”. Iå öïi ðñüöi åðöü, ié ñðëèïßöåéö ôúí åöÝ èá áiðùìåðùëïý íå ðéö Üëëåö ñðëèïßöåéö ðiõ Ý÷åôå ÜÜíåé ööï åññåöéü ðåñéåüÜëëï öåd, êáé èá iðinäåbôå íå ðéö ååbôå ÷ñçöéïïðiéþööåå öï gconf-editor. Üööüöi, öï **Compiz Fusion** iðinäåbôå íá åðíèçéåýöåå ööé ñðëèïßöåéö ðiõ èáé öå åðéÜ åñ÷åßå êåéïÝíõ,

läôÜ ôi ôÝëiö ôçö åâêåôÜôôåçö, îâééíPôôå ôi ãñáöéü ðåñéåÜëëíí êáé óå Ýíá ôåñìåôéü, äþóôå (ùò áðëüò ÷ ñPôôçö) ôcéö åéüëëöèåð åíöiëÝò:

```
% compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
% emerald --replace &
```

Ҫ ieuic óáó éá ôñâiññábiåé ãéá ëbáá ååôôññüëåðóá, éáéþò éá åßíåôáé áíôôéåðó Üôôðóáç ôíðô ñôÝ ÷ iiðiðo äéá ÷ åññéóôþ ðáññéýñùí óáó (ð.÷. **Metacity** áí ÷ nçöeiiðiéåðóå ðáññéåÜëëií **Gnome**) åðü ôí **Compiz Fusion**. Ҫ åoáññiäþ **Emerald** áíáéåiâÜiâé ôéó äéáéiíþPóåéò ôúí ðáññéýñùí (ð.÷. óá ðéÞéôñá äéá êëåßóéii, iåññéóôiðiþçóç, äéá ÷ éóðiðiþçóç, ôéó iðÜñåò ôßôðëùí è.i.e.).

Í ðeimblóðum íá íaðóáðn Ýþóðóða óið ðánað Üfu óa Ýíá áðeiuðu script óið iðiði ía áðeðaðaðlóðaé áðoðuðaóða éaðo Ü ócí áðeðbíðcóðiðið ðánaða Üeðiðið (ð. ÷. ðniðe Ýðiðiða óið óið “Sessions” óið aðaðeðu ðánaða Üeðið GNOME):

```
#!/bin/sh
compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
emerald --replace &
```

```
% chmod +x ~/start-compiz
```

×ñçóéïëðiéÞóôå Ýðåéôå ôá ãñääöééÜ åññääëßá ãéá íá ôi ðññöè Ýóåôå óôå ðññäñÜìáôå åêëßíçóçò, Startup Programs (âñßöôéåôåé ôöi System, Preferences, Sessions ôöi ðåññéåÜëëíí åññääóßáò **GNOME**).

Áéá íá ñööíßöåôâ úüöùò èÝéåôâ ôâ åöÝ, åêôåëéÝóôâ (ðÜéé ùò éáííééüö ÷ñÞöôçò) ôçí åöáñïíäÞ Compiz Config Settings Manager:

% CCSM

Óciåßùóç: Óoï **GNOME**, ïðïñåßôå íá âñåßôå ôcí åöáñïäþ áooþ óoï ìåíý System, Preferences.

Áí áðéé Ýíáôå “gconf support” éáðÜ ôç ìáðáæþôóéóç, èá íðññáþôå áðþóçò íá äåßôå ôéò ñõèìþóåéò óáð ìÝóù ôíð qconf-editor, óôcí áíüôcôå apps/compiz.

5 Áíóéìåôþðéóć ðñïâëçìÜôùí ôïõ Compiz Fusion

1. ÷u ááéáôáóôÞráóé ôí **Compiz Fusion**, éáé iáôðÜ óçí áéôÐýéáôc ôñù áíôðëépí ðiô ðåñéäñÜöåôâ, ôá ðáñÜèöñá iíô ááí Ý÷iôj ðéÝü iôÜñâôô ðôßôéñü éáé ðéÞéôñá áéÝá÷iôj. Ðiô áßíáé ôí ëÜëiô:

Óðí ðeðeáíðüôðñí áßíáé üðóé óáð eððbðåé êÜðiðéá ñýðìéóç óði /etc/X11/xorg.conf. ÁðÝáîðå ðññiðåâðóéêÜ óði áñ÷åßi, éðáé áðéæéêÜ óðóé êðâðá÷ùñÞóáéð DefaultDepth êáé AddARGBGLXVisuals.

2. ¼ðáí åêðåëþ ôçí áíðiðÞ ãéá íá íåêéíÞóåé ðið **Compiz Fusion**, í X server óðñláðþæðóáé áðüðiðá êáé áðéóðñÝöù óðçí ðiðóððá. Ðið åðíáé ðið ðiðóððá;

Áí áeÝæðóð ðið áñ÷ðþi /var/log/Xorg.0.log, èá äðþðóð ðéðáfúí êÜðiðá óðÜðiðáðá êáð Ü ôçí åêðþíçóç ðið ×. Óðiðið ðiðóððá:

```
(EE) NVIDIA(0): Failed to initialize the GLX module; please check in your X
(EE) NVIDIA(0): log file that the GLX module has been loaded in your X
(EE) NVIDIA(0): server, and that the module is the NVIDIA GLX module. If
(EE) NVIDIA(0): you continue to encounter problems, Please try
(EE) NVIDIA(0): reinstalling the NVIDIA driver.
```

Áððü óððÞèðò óððlåðþíáé iðð Ü áððü êÜðiðá áíáð Üðiðéóç ôçð åðáññiðPò **Xorg**. Èá ðñÝðáé íá áðáíåðáðóðÞóðóð ðið port x11/nvidia-driver þóðð íá iððåððéóðóðåð áððü ôçí áñ÷ð ëáé ðið Üñðñùð glx.